

# Decreto federale II concernente i prelievi dal Fondo per i grandi progetti ferroviari per il 2015

del 1° dicembre 2014

---

*L'Assemblea federale della Confederazione Svizzera,*

visti gli articoli 3 capoversi 1 e 2 nonché 8 capoverso 2 dell'ordinanza del 9 ottobre 1998<sup>1</sup> relativa al regolamento del fondo per i grandi progetti ferroviari; visto il messaggio del Consiglio federale del 20 agosto 2014<sup>2</sup>,

*decreta:*

## **Art. 1**

Per l'esercizio 2015 sono stanziati i crediti a preventivo seguenti, prelevati dal Fondo per i grandi progetti ferroviari:

- a. Nuova ferrovia transalpina (NFTA):
  - 3 036 000 franchi per la sorveglianza del progetto;
  - 2 550 000 franchi per la linea di base del Lötschberg;
  - 950 000 000 di franchi per la linea di base del San Gottardo;
  - 7 100 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Arth-Goldau;
  - 12 000 000 di franchi per i miglioramenti sul resto della rete, asse del Lötschberg;
  - 126 000 000 di franchi per i miglioramenti sul resto della rete, asse del San Gottardo;
  - 180 000 franchi per l'analisi della capacità degli assi nord-sud.
- b. Ferrovia 2000:
  - 34 200 000 franchi per la pianificazione e l'esecuzione della prima tappa;
  - 70 200 000 franchi per le misure di cui all'articolo 4 lettera a LSIF;
  - 200 000 franchi per la sorveglianza del progetto concernente le misure di cui all'articolo 4 lettera a LSIF;
  - 250 000 000 di franchi per le misure di cui all'articolo 4 lettera b LSIF;
  - 300 000 franchi per la sorveglianza del progetto concernente le misure di cui all'articolo 4 lettera b LSIF;
  - 3 300 000 franchi per le misure di compensazione per il traffico regionale (art. 6 LSIF);

<sup>1</sup> RS 742.140

<sup>2</sup> Non pubblicato nel FF.

- 20 000 000 di franchi per la pianificazione dell'ulteriore sviluppo dell'infrastruttura ferroviaria;
  - 25 300 000 franchi per il corridoio da 4 metri, misure in Svizzera;
  - 3 600 000 franchi per il corridoio da 4 metri, misure in Italia.
- c. Raccordo alla rete europea ad alta velocità:
- 200 000 franchi per la sorveglianza del progetto;
  - 2 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e St. Margrethen;
  - 6 780 000 franchi di contributi al prefinanziamento dei lavori di sistemazione tra Lindau e Geltendorf;
  - 4 100 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Bülach e Sciaffusa;
  - 4 200 000 franchi per i lavori di sistemazione della grande stazione nodale di Ginevra;
  - 600 000 franchi per il raccordo tra Basilea aeroporto e Mulhouse;
  - 6 600 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Bienne e Belfort;
  - 26 300 000 franchi per i lavori di sistemazione sulla tratta Berna–Neuchâtel–Pontarlier;
  - 4 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione tra Losanna e Vallorbe;
  - 1 000 000 di franchi per i lavori di sistemazione tra Sargans e St. Margrethen;
  - 11 200 000 franchi per i lavori di sistemazione tra San Gallo e Costanza;
  - 1 500 000 franchi per i lavori di sistemazione tra Zurigo aeroporto e Winterthur.
- d. Risanamento fonico delle ferrovie:  
85 000 000 di franchi per le misure di protezione fonica.

## **Art. 2**

È preso atto del Preventivo 2015 del Fondo per i grandi progetti ferroviari.

## **Art. 3**

Il presente decreto non sottostà a referendum.

Consiglio nazionale, 27 novembre 2014

Il presidente: Stéphane Rossini  
Il segretario: Pierre-Hervé Freléchoz

Consiglio degli Stati, 1° dicembre 2014

Il presidente: Claude Hêche  
La segretaria: Martina Buol